

# **السياسة الخارجية لمملكة أرمينيا الصغرى تحت حكم أسرة هيثوم وأثرها على صراع القوى**

**في الشرق الأدنى (٦١٧-١٢٢٠/٥٦٣٥-١٢٣٧ م)**

ريم محمد إبراهيم العنزي<sup>١</sup>

**ملخص للبحث باللغة العربية:**

لعبت مملكة أرمينية الصغرى دوراً بارزاً في التاريخ الوسيط، خاصة في القرن السابع الهجري/ الثالث عشر الميلادي، لما لها من موقع جغرافي مميز بالإضافة لقربها من منطقة الصراع الصليبي الإسلامي في بلاد الشام، ومن ثم تعد السياسة الخارجية لمملكة أرمينيا الصغرى تحت حكم أسرة هيثوم وأثرها على صراع القوى في الشرق الأدنى (٦١٧-١٢٢٠/٥٦٣٥-١٢٣٧ م)، من الموضوعات الهامة ، إذ في الوقت الذي واجهت فيه أسرة هيثوم تحديات داخلية هامة، تعرضت في الوقت نفسه وفي ظل الصراع الدائر في الشرق الأدنى ، كان على هيثوم وأسرته التعامل مع خطر السلجوقة الطامعين بزعامة سلطانهم علاء الدين كيقباذ في الأراضي الأرمنية ، كذلك تأثرت تلك الأسرة بأحداث الصراع الصليبي الإسلامي .

## **Summary**

The Kingdom of Minor Armenia played a prominent role in medieval history, especially in the seventh century AH / thirteenth century AD, because of its distinctive geographical location in addition to its proximity to the area of the Islamic Crusader conflict in the Levant, and thus the foreign policy of the Kingdom of Lesser Armenia under the rule of the Haithum family and its impact On the power struggle in the Near East (617-635 AH / 1220-1237 AD), one of the important issues, since at a time when the Haithum family faced important internal challenges, it was exposed at the same time and in light of the ongoing conflict in the Near East, Haithum and his family had to

---

(١) باحثه دكتوراه- كلية الاداب- قسم التاريخ- جامعة الملك سعود.

deal with The danger of the greedy Seljuks under the leadership of their sultan Alaeddin Keykubad in the Armenian lands, and that family was also affected by the events of the Islamic Crusade conflict.

عندما توفي الملك ليو الثاني في ٩ صفر ٦١٦ م / ٢١٩ م، أوصى قبيل وفاته بعرش

ملكة أرمينية الصغرى أبنته الصغرى إيزابيلا ، وذلك بحضور جريجوري السادس جاثليق الأرمن وكبار رجال المملكة، تحت وصايه أدم حاكم بغراس ، هو ما أغضب ريموند روبن – أبنه بالتبني – الذي لجا إلى فهرام في قلقلية لمساعدته حيث وافق الأخير شريطة أن يتزوج من أليس Aliس – أم ريموند- التي وافت مكره نظراً إلى ظروف أبنتها ومصلحته<sup>(١)</sup> ومن ثم تحمس فهرام قضية ابن زوجته ، وجمع ما يقرب من خمسة آلاف من المعارضين ، وتحرك بهم يرافهم ريموند روبن إلى مدينة المصيصة ، وفي الوقت نفسه ، حدث وأن قتل أدم الوصي على المملكة على يد جماعة الحشيشية في عام ٦١٨ م / ١٢٢١ م<sup>(٢)</sup> ليتولى الوصاية قسطنطين ابن باسيل ابن عم الملك الراحل ليو الثاني<sup>(٣)</sup>.

---

(١) ابن العبري: تاريخ الزمان ، نقله من السريانية إلى العربية: الأب إسحق أرملا، وصدر تباعاً في مجلة الشرق (١٩٤٩-١٩٥٦ م)، قدم له الأب جان موريس فيه، دار المشر ،بيروت ١٩٨٦ م، ص ٢٦٢. أيضاً: Vahram ,Le Grand LHistore Universsell in R.h.C.Doc.arm.vol.I. ,p.514.note.2; Cf.also: Rene Grousset., Histoire des Croisades et du Royaum France de Jerusalem, 3 Toms, (Paris, Librairie Plon, 1984),3,p.226.

(٢) ابن العبري: تاريخ الزمان ، ص ٢٦٣ . أيضاً: Sempad,Le Cannetale,Chronique, in R.H.C.Doc.arm.vol.I,p.645.

,p.645; Eracles, L' Estoile de Eracles Empereur et la conquete de la Terre d' Outre-mer, R.H.C. - H. Occ, T.II, (Paris, 1859),p.347; Cf.also: Rene Grousset., Histoire des Croisades et du Royaum France de Jerusalem, 3 Toms, (Paris, Librairie Plon, 1984),3,p.267;Kurkjian,A history of Armenian, Armenian General ,1958.p.241.

(٣) ابن العبري: تاريخ الزمان ، ص ٢٦٣ . راجع أيضاً: ستيفن رانسيمان: تاريخ الحروب الصليبية،ترجمة: السيد الباز العربي، ط ٣، بيروت ١٩٩٣ م ، ج ٣، ص ٣٠٦ . Boase,T.S., The Cilician Kingkom of Armenia,London,1979,,p.22.

على أية حال، وعلى الرغم من أن قسطنطين لم يكن معه سوى ثلاثة فارس فقط ، إلا أنه القى خطبة حماسية في أتباعه ، رفعت من معنوياتهم ، فهاجموا قوات ريموند روبن وفهرام ونجحوا في إلحاق الهزيمة بهم<sup>(١)</sup> ثم حاصرهم في مدينة طرطوس وما لبث وأن أقتحموا وتم قتل فهرام وريموند<sup>(٢)</sup>.

الجدير بالذكر، أنه لم يكن ريموند روبن هو الوحيد الطامع في عرش مملكة أرمينية الصغرى بل كذلك كان هنا دي برين ملك بيت المقدس، فوجدنا وقد توجه عقب وفاة ليو الثاني إلى الشمال مطالباً بحق زوجته ستيفاني - الأبنه الكبرى لليو - وأيده في ذلك البابا هونوريوس الثالث Honorius III ذي القعدة ٦١٦هـ/ ١٢١٦م<sup>(٣)</sup>، ولكن تصادف في تلك الفترة وفاة ستيفاني في ما لبثت الأحداث التي مرت بملكية أرمينيا أن أظهرت خطر آخر يهدد تلك المملكة، وهو خطر سلاجقة الروم الذين حاولوا الإستفادة من الأحداث الداخلية المتواترة في المملكة الأرمنية، والتتوسع

Sempad,Le Cannetale,Chronique,,p.646. <sup>(٤)</sup>

Vahram,p.514;Cf.also: Boase,The Cilician Kingom,p.23. <sup>(٥)</sup>  
 (٣) عندما توفي البابا إنوسنت الثالث III Innocent III ٥٩٥-١١٩٨هـ/ ١٢١٦-١١٩٨م ، خلفه على كرسى البابوية الكاردينال سنسيوس Seinsiosus تحت اسم هونوريوس الثالث Honorius III وكان قد شغل مناصب دينية عدة قبل ذلك، و Ashton منذ البداية بنجاحه في حل المشكلات التي واجهت الكنيسة في أوروبا في بداية القرن الثالث عشر الميلادي/السابع الهجري، انظر:

Hans Kuhner, Encyc1pedia of the Papacy, (London, 1959) ., pp.86-87.

- Oliver of Paderborn. The Capture of Damietta. trans. John.J. Cavigan, (Philadelphia, 1948),p.103. ; Eracles, L' Estoile,p.349. <sup>(٦)</sup>

على حسابها باتجاه الغرب والجنوب<sup>(١)</sup> ورای السلطان علاء الدين كيقباذ ان الفرصة قد حانت ليضمن  
أمان ومقدرة مدينة أنطاكيا<sup>(٢)</sup> التي تم فتحها حديثا على الصمود والاستمرار وذلك بفتح كلونوروس  
البيزنطية القديمة ، وحولها إلى ميناء نشط ، والتي تمتاز بإشرافها على الطريق البحري الذي يربط  
خنobi آسيا الصغرى بمصر<sup>(٣)</sup> وكان الأرمن قد أستغلوا ميزتها الإستراتيجية، ففرضوا ضرائب على  
السفن التي تبحر إلى مصر ، وبذلك ضربوا إقتصاد الدولة السلجوقية ، وهذا ما لا يمكن أن يغفره  
السلاجقة، خاصة وأن دولتهم من الدول التجارية الكبرى<sup>(٤)</sup>

جهز السلطان علاء الدين كيقباذ جيش ضخم للغاية للاستيلاء على كلونوروس في نهاية  
١٢٢٠/٥٦١٧م ، وقسمه إلى فرقتين الفرقة الأولى هاجمتها برا بالمجانق ، والثانية هاجمتها من  
البحر<sup>(٥)</sup> وبفعل نجاح السلطان السلجوقي علاء الدين في الاستيلاء على كلونوروس ، وتغير إسمها إلى  
العلائية نسبة إليه ، وجعلها مقره الشتوي<sup>(٦)</sup> وبذلك أصبح وضع مملكة ارمينية في خطر يتمثل في  
علاء الدين كيقباذ أقوى سلاطين السلاجقة<sup>(٧)</sup>

(١) ابن بيبي: أخبار سلاجقة الروم، مختصر سلجوقنامة ، ترجمة: محمد سعيد جمال الدين، الدوحة  
١٤١٤م/١٩٩٤م ، ص ١٢٠؛ راجع أيضاً: محمد طقوش: تاريخ سلاجقة الروم في آسيا الصغرى، دار النفائس  
، بيروت ٢٠٠٢م، ص ٢٤٤.

(٢) ميناء مهم للدولة السلجوقية على البحر الأبيض المتوسط (البحر الرومي) انظر:  
الفالتشندي: صبح الأعشى، ج ٥، ص ٣٤٥.

(٣) ابن بيبي: مختصر سلجوقنامة، ص ١٢١-١٢٠؛ راجع أيضاً: محمد طقوش: تاريخ سلاجقة الروم ،  
ص ٢٤٤.

(٤) ابن بيبي: مختصر سلجوقنامة، ص ١٢١-١٢٠؛ راجع أيضاً:  
حسين عطيه: إمارة إنطاكية والمسلمون (١١٧١-١٢٦٨م)، الإسكندرية ١٩٨٩م، ص ٣١٦؛ محمد طقوش: تاريخ  
سلاجقة الروم ، ص ٢٤٤.

(٥) ابن بيبي: مختصر سلجوقنامة، ص ١٢١

(٦) ابن بيبي: مختصر سلجوقنامة، ص ١٢٥؛ راجع أيضاً: حسين عطيه: إمارة إنطاكية ، ص ٣١٦

(٧) حسين عطيه: إمارة أنطاكية ، ص ٣١٦

مع إزدياد خطر السلامة، دعى قسطنطين - الوصي على المملكة- إلى إجتماع طارئ في ربيع ثاني ٦١٩/مايو ٢٢٢م، حضره كبار البارونات في البلاد، وأنفقوا على أن الحل يمكن في البحث عن زوج لإيزابيلا ليكون ملكا على البلاد<sup>(١)</sup> وبعد عرض عدد من الأسماء أستقر الأمر على أحد أبناء بوهمند الرابع ، المدعو فيليب ليكون زوجا لإيزابيلا ، وملكًا على مملكة أرمينية، ومن ثم يتم التقارب من بوهمند الذي يستطيع تقديم المساعدة لأرمينية وقت الحاجة<sup>(٢)</sup> ليكون إتحاد الدولتين المسيحيتين ، مملكة أرمينيا الصغرى وإمارة أنطاكية هو الهدف لمقاومة السلامة<sup>(٣)</sup>.

بناءً على ما تقرر في الاجتماع السابق، تم الزواج بين فيليب وأيزابيلا وريثة عرش أرمينية الصغرى، وتوج فيليب ملكا على أرمينية الصغرى في جمادي الأول ٦١٩/يونيو ٢٢٢م<sup>٤</sup> وحاول السلامة استغلال الموقف وقاموا بمحاجمة الأراضي الأرمنية الغربية، وقاموا بقتل الأهلي وإجراء عمليات تهريب وسلب ، وبمجرد علمهم بقدوم بوهمند الرابع بقواته أنسحبوا على الفور<sup>٥</sup>.

على كل حال، كان للتصدي لهذا الهجوم محوبا لفيليب في بداية حكمه ، بصفته ملكا لأرمينية الصغرى ، وقد سار في البلاد سيرا حسنا لمدة عامين ، تميز حكمه خلالها بالهدوء والإستقرار ، فأستحق بذلك رضا رجال الدولة والشعب<sup>(٦)</sup> ، ولكنه ما لبث وان تغيرت سياساته كلية ، فقد أخذ يعنز

Sempad,p.647.

(١)

Boase,The Cilician Kingkom,p.23.

(٢)

Samued d Ani,Extrait de le Chrographie,p.460 Sempad,p.647 Hayton,Table Chrographie,p.460.

Oliver of Paderborn. The Capture of Damietta.p. 137 .

(٣)

وأيضا: حسين عطيه: إمارة أنطاكية، ص ٣١٧  
Sempad,p.647 Guiragos de Kantzag,Hist.of Armenia,vol.II,p.428.

بلاستيته ، ويمقت كل شيء أرمني ، بل وأخذ يحتقر الأرمن وينظر إليهم على أنهم من عرق أدنى<sup>(١)</sup> وأخذ يعمل على فرنجة المملكة الأرمنية، وهذا ما لا يقبله الأرمن بأي حال من الأحوال<sup>(٢)</sup>. ما لبث وأن قام التوره في المملكة الأرمنية ، وقاموا بمحاكمة مقر فيليب وقبضوا عليه وتم إلقاءه في السجن وذلك غي ١٢٢٤/٥٦١٩ م<sup>(٣)</sup>.

قرر السلطان السلاجوقى علاء الدين كيقباذ تأديب الأرمن وعقد اجتماع مع قادته في خريف ١٢٣٥/٥٦٢٢ م ، وفسم جيشه إلى ثلاثة فرق الأولى بقيادة مبارز الدين أرتقش حاكم أنطاليه ، والثانية بقيادة مبارز الدين جاولي جاشنکير ، والثالثة بقيادة الأمير كونينوس ، وتقدمت تلك القوات بإتجاه الأرضي الأرمنية<sup>(٤)</sup> وبالفعل أستولى على عدد من القلاع وأيضاً منطقة مرعش<sup>(٥)</sup>.

على أيه حال ، قرر قسطنطين البحث عن زوج لإيزابيلا وعقد اجتماع بهذا الشأن في طرطوس سنة ١٢٦٦/٥٦٢٣ م، ليكون الزوج المنتظر ملكاً للبلاد خلفاً لزوجها الراحل فيليب ، الذي توفي عقب القبض عليه وسجنه، ليفاجأ قسطنطين الجميع، ويعلن ترشيح ابنه هيثوم ليكون زوجاً لإيزابيلا ، ونظراً لأن الجميع لم يكن لديه اختيار آخر فقد تمت الموافقة على هذا الإختيار<sup>(٦)</sup> ولكن إيزابيلا رفضت هذا الإختيار ، وهربت إلى قلعة سلوقيه حيث يوجد فرسان الإسبتارية<sup>(٧)</sup> وحاول قسطنطين

Sempad,p.647.

(١)

Cahen Chen,La Syrie de

(٢)

Nord,Paris,1940,p.63.

(٣) ابن العبرى: تاريخ الزمان، ص ٢٦٢، ٢٦٢، وعن تفاصيل تلك الأحداث، حسين عطيه: إمارة أنطاكية، ص ٣١٨.

(٤) ابن بىبى: مختصر سلجوقدانة، ص ١٥٧. وأيضاً:

Turan,Selcuklulia Zamaninda,p.344.

(٥) ابن الأثير: الكامل، ج ١٢، ص ٤٦٥؛ ابن بىبى: مختصر سلجوقدانة، ص ١٧٠.

(٦) ابن العبرى: تاريخ الزمان، ص ٢٧١.

Guiragos de Kantzag,Hist.of Armenia,vol.II,p.429.

(٧)

إقناعها بالزواج من ابنه ، ورفض الإسبتارية التخلّي عن إيزابيلا ، قائلين أنهم لا يستطيعون تسليم

أمراه أستجارت بهم <sup>(١)</sup>

أخيراً وجد قسطنطين حلاً للمشكلة ، وهو أن يشتري من الإسبتارية قلعة سلوقيه بكل ما فيها<sup>(٢)</sup>،

فقد لهم عرضاً مغرياً أدهشهم فوافقوا عليهما<sup>(٣)</sup>، ومن ثم دخل قسطنطين القلعة فارغماً إيزابيلا على الرحيل معه إلى طرطوس، وأجبرها على الزواج من ابنه هيثوم يوم الاثنين ١٠ جماد ثان ٦٢٣هـ / ٤ يونيو ٢٢٦م، وأقام لها حفل زواج ضخم حضره رجال الدين والدولة، وكلّهما بالتألّج الملكي، وأدّي الملك هيثوم الأول القسم أمام الجميع على التمسك بالعدالة وحماية حقوق القراء ورفع الظلم عليهم<sup>(٤)</sup>. وبوصول هيثوم إلى عرش أرمينية الصغرى يكون قسطنطين قد حقق هدفه منذ توليه

---

<sup>١</sup> ابن العبري: تاريخ الزمان، ص ٢٧١.

<sup>(٢)</sup> Sempad, 648. CF. also, Grousset, Hist. des Croisades, Tom.3. P.269

ابن العبري: تاريخ الزمان، ص ٢٧١

<sup>(٣)</sup> كانت قلعة سلوقيه او سلحفة عبئاً كبيراً على فرسان الإسبتاريه حيث أجبرتهم على مواجهة السلاجقة في الجهات الغربية في كل مرة، إضافة إلى أن مملكة أرمينية الصغرى لم تعد أرضًا خصبة لتعيش فيها الجماعة منذ وفاة الملك (ليون الثاني)، ولقد أدرك ذلك مقدم فرسان الإسبتاريه جاران مونتاجيو الذي زار طرطوس في جماد أول ٦٢٢هـ / يوليو ٢٢٥م، وتمكن من رؤية أوضاع المملكة عن قرب وتعرف على الحالة الصعبة التي تمر بها البلاد ولذلك بمجرد أن طلب منهم الوصي على المملكة شراء القلعة وافقوا على الفور على البيع بدون مساومة، انظر:

King.J., The Knights Hospitaliers in the Holy Land,London,1931,p.201: Cahen, la Syrie du Nord, P.635

<sup>(٤)</sup> ابن العبري: تاريخ الزمان، ص ٢٧١

Samuel d'Ani, Extrait de Le Chronographic, , in R.H.C.Doc.arm.vol.I, 1.460. Guirgos de Kantant. Hist. d'Armenie, P429, Vartan, L'Hist Universelle, P.443. Vahram Rabuni, Chronicle, P.517-518: Hayton, Table Chronologique, P.485. CE, also, Bone, The Cilician Kingdom, P.24

الوصاية على إيزابيلا، وهو وصول عائلته الهيثومية إلى عرش مملكة أرمينية الصغرى، وإنهاء  
الصراع القديم بين الهيثوميين والروبيينين.<sup>(١)</sup>

وبذلك كان هيثوم بن قسطنطين هو أول ملوك أرمينية من الهيثوميين، وعرف بهيثوم الأول ودام  
حكمه لمدة خمسة وأربعين عاماً، وكان من أعظم ملوك أرمينية الصغرى، إلا أن إيزابيلا ظلت عشر  
سنوات ترفض الاعتراف به زوجاً، ولكنها بعد هذه المدة أدركت أنه رجل عظيم وساهمت معه في  
الأعمال الخيرية في البلاد، وعرفت إيزابيلا بتواضعها وتدينها، وعطفها على الفقراء وقربها منهم<sup>(٢)</sup>  
وقد تميز عهد هيثوم في البداية بheimerنة والده الكاثوليكيوس قسطنطين الذي فرض نفوذه على أجهزة  
الدولة، فكان هو الحاكم الفعلي والمتصرف في كافة شئون البلاد وأول ما اهتم به العمل على التخلص  
من خصومه ومنافسيه بشتى الأساليب من النفي أو القتل<sup>(٣)</sup>. وجعل ابنه سمباد قائداً عاماً للقوات  
العسكرية، ومنح ابنه أوشين قلعة جورجوس، وبعد ذلك جعل جميع مراكز قوى الدولة والتحكم  
بشئونها بين الأسرة الهيثومية<sup>(٤)</sup>

وعندما انتهي من إخضاع أجهزة الدولة من الداخل تفرغ للسياسة الخارجية والتي بدأت ببداية  
مسئومه حيث افتتحت بالدخول في تبعية السلاغقة حيث أرسل الكاثوليكيوس والوصي على المملكة

---

Der Nersessin, The Armenians, P48.

(١)

(٢) ابن العبري: تاريخ الزمان، ص ٢٧١

(٣) Guimagos de Kanzag. Hist. d' Armenia. P.429

(٤)

(٤) كان لدى قسطنطين ثلاثة أبناء آخرين غير الذين ذكروا، وهم هازيل Basile سيد دير ترايو Tnjury ولأنه رجل دين فإنه لم يكن له أي دور سياسي ، والأخران فما لجوس logos ، وامون وهمما لم يمثلوا سوى دوراً ضئيلاً وشبه مجهول في المملكة. انظر :

Guiragos de Kantza. Hist. d' Armenie, P.429. nos.; Dulaurier, Introduction Semped Le Connetaible, P605.

إلى علاء الدين كيقباذ يعرض عليه الدخول في تبعيته<sup>(١)</sup> ، وحتى يرضى عنه ويأمر الجيوش السلاجوقية بالرحيل عن الجهات الغربية للمملكة التي كانت مرابطة فيها والتي تمكنت من الاستيلاء على الكثير من القلاع، وأهم ما تضمنه هذا العرض من قسطنطين أن يلتزم كل سنة ان يمد الجيش السلاجوفي بألف وخمسمائة فارس، وأن يضعف الخراج السنوي، وأن ينكح العملة الأرمنية باسم السلطان السلاجوفي علاء الدين كيقباذ.<sup>(٢)</sup>

قبل السلطان علاء الدين كيقباذ بهذه العروض التي جاءت لصالحه بعد أن استطاع أن يضم اغلب المنطقة الغربية للمملكة الأرمنية لبلاده وأن يجبر الملك الجديد على الدخول في طاعته وتبعيته، وأرسل موافقة إلى قسطنطين والى رجاله المرابطين في الأراضي الأرمنية الغربية يأمرهم بالتوقف عن فتح القلاع المتبقية والاكتفاء بما تم فتحه، وأمر أيضاً بأن يتم استيفاء أموال التجار منها وإن تسلم القلاع وقيادتها إلى الأمير السلاجوفي أمر الدين أحد قواد الجيش السلاجوفي<sup>(٣)</sup>. والسبب الذي جعل كيقباد يقبل عرض الأرمن على الرغم من مقدرته تحقيق نجاحات أكثر من هذه على حساب المملكة الأرمنية وذلك لأنه ترك بعد أن أثبتت له التجارب سهولة ابتلاع مملكة أرمينية الصغرى متى تسنى له ذلك واكتفى بتبعيتها وانصرف إلى تأمين طرق القوافل التجارية من ناحية الشرق.<sup>(٤)</sup>

---

(١) Sempad, P.648; Guimagos de Kantzag. His d'Armenie, P.429. Cf. also, Turan, Anatolia The period of the Soljouks, and Beyliks, P.247.

(٢) سكت العملة الأرمنية باسم السلطان السلاجوفي علاء الدين كيقباذ على وجه منها وعلى الوجه الآخر صورة الملك هيثوم الأول ممتطي جوادة وفي يده صولجان براس كرمة ذهبية، وعلى يمينه هلال وعلى يساره صليب، انظر:

أبن ببي: مختصر سلجوقاناما، ص ١٧٣.

(٣) أبن ببي: مختصر سلجوقاناما ، ص ١٧٣؛ راجع أيضا Turan, Selcuklular Zamaninda, P345.

(٤) أبن ببي: مختصر سلجوقاناما ، ص ١٩٨

بعد أن حقق قسطنطين الصلح مع السلاجقة بـالتبعية لهم، أخذ يطلب رضا البابا هونوريوس الثالث، وكانت علاقته به متواترة منذ تولى الوصاية على إيزابيلا وعرش أرمينية، وذلك بسبب اضطهاده لرئيس أساقفة طرطوس والمسيحية اللاتين، بل وطردهم من المملكة، مما أغضب البابوية، فأرسلت في ٤ محرم ٥٦٢٢ / ١٦ يناير ١٢٥١م، خطاباً إلى نائب رئيس كنيسة بيت المقدس تأمره باتخاذ إجراءات لمعاقبة كاثوليروس الأرمن قسطنطين على أفعاله.<sup>(١)</sup>

مهما يكن من أمر، فإن قسطنطين أدرك أنه لا جدوى من معاداة الكنيسة الرومانية المقدسة، حتى لو كان ينتمي للعائلة الهيثومية التي تتميز بالتمسك بالروح القومية الأرمنية والولاء لبيزنطة، لذلك أخذ يسترضي البابا هونوريوس الثالث، فأرسل له رسائل باسم ابنه الملك هيثوم الأول، يجدد فيها تبعية الكنيسة الأرمنية لروما<sup>(٢)</sup>. وكذلك حرص قسطنطين وابنه الملك هيثوم الأول على استمرار العلاقة الطيبة مع الإمبراطورية الرومانية المقدسة والتي بفضلها تحولت أمارة أرمنية الصغرى إلى مملكة، فأرسل أيضاً رسائل باسم ابنه الملك هيثوم الأول إلى الإمبراطور فريدريك الثاني خطباً يؤكد فيه استمرار ولاء وتبعية مملكته للإمبراطورية الألمانية<sup>(٣)</sup>.

لتأكيد اهتمام قسطنطين وجديته بذلك حرص على استمرار العلاقة العملية مع فرسان التيوتون الألمان في مملكة أرمنية، فلم يتزعزع مركزهم بعد وفاة حليفهم الملك ليو الثاني على الرغم من الظروف الصعبة التي مرت بها المملكة، وما ذلك إلا أن قسطنطين كان حليفهم الذي لا يقل اهتماماً بهم عن حليفهم السابق ليو الثاني، وقد تبادلوا مع قسطنطين المصالح المشتركة، ودعوا سياساته و

---

Sempad, P.648

(١)

(٢) ستيفن رنسيمان: تاريخ الحروب الصليبية، ج ٣، ص ٣٠٨

Sempad, P.648

(٣)

راجع أيضاً: ستيفن رنسيمان: تاريخ الحروب الصليبية ، ج ٣، ص ٣٠٨

أيدوه ضد فيليب الأنطاكى، الذى قتل بعلم منهم وفي أحد قلاعهم فى المملكة وتكلموا عن مكان دفنه في عام ٦٢٢هـ / ١٢٢٥م<sup>(١)</sup> وفي جزيرة قبرص عندما هزم حلفاء الإمبراطور فريدريك على يد أعدائه الإيليين في ٦١٨هـ / ١٢٢١م / ٦٢٠هـ / ١٢٣م، لم يجدوا ملجا لهم إلا مملكة أرمينية الصغرى، حيث استقبلهم الملك هيثوم الأول استقبالاً حسناً، إلا أنه لم يستطع أن يقدم لهم أكثر من ذلك، لأن المملكة كانت قد تقلصت حدودها على أيدي السلجوقةتين هيمونوا عليهما، وكانت تعانى من الضعف.<sup>(٢)</sup>

وفي سياق السياسة الخارجية إزاء القوى الصليبية ، فإن علاقة مملكة أرمينية الصغرى مع فرسان الداوية تختلف عن علاقتها مع فرسان التيوتون حيث كان يشوبها كثير من الشك والحذر<sup>(٣)</sup>. وذلك على خلفية عدة وقائع وأحداث، منها أن أمير أنطاكية وطرابلس بوهيموند الرابع عندما سار

(١) Riley Smith, The Templars and The Teutonic, P.113.

(٢) منذ وصول الإمبراطور فريدرick الثاني إلى جزيرة قبرص في ١٦ شعبان ٦٢٥هـ ، ٢١ يوليو ١٢٢٨م وفي طريقة إلى الشرق عقد اتفاقية مع حنا إبلين الوصي على عرش قبرص انتقلت بموجبها الجزيرة إلى فريدرick الثاني، فعين فيها نائباً عنه، وبعث الحاميات في مختلف قلاع الجزيرة ، وعين موظفين ماليين لجمع الضرائب ، وعاد إليها بعد رحيلة من الشرق فعين كذلك خمسة من القبارصة، المعرووفين بعذائهم لبيت إبلين، وقد قاموا بإجراءات وتصرفات تعسفية عند جمع الضرائب، مما دفع السكان للاستجاج بحنا دي إبلين في الشام ، فبادر لمساعدتهم وحدثت موقعه بينه وبين الاوصياء الالمان في ٢٠ شعبان ٦٩٦هـ ، ٢٤ يوليو ١٢٣٩م، فهزمه وللن فر احدهم ويدعى وليم ريفيه الى قليلية يطلب مساعدة الملك هيثوم الأول ، ولكنه ما لبث ان مات هناك وصم الإمبراطور فريدرick الثاني على الثأر لنوابه في قبرص فارسل نائبة ريتشارد إلى قبرص، فجرت بينه وبين حنا دي إبلين عدة وقائع انتهت بمعركة أجريدي ١٢٣٢/٥٦٢٩م التي انهزم فيها ريتشارد وفر إلى مملكة أرمينية الصغرى فلم يجد مساعدة رحل إلى أوروبا. انظر: ستيفن رنسيمان: تاريخ الحروب الصليبية، ج٣، ص ٣١٢-٣٤٣، سعيد عاشور: الحركة الصليبية صفحة مشرقة في تاريخ الجهاد الإسلامي ، مكتبة الأنجلو المصرية ، القاهرة ١٩٩٦م، ج٢، ص ٨٠٥-٨٠٦، حسن عبد الوهاب: تاريخ جماعة الفرسان التيوتون، ص ٢١٩

Der Nersesan, Hist. of Cyprus, P.612-613.

(٣) Riley smith, The Templars and The Teutonic, P.109.

إلى قبليقية ليثار لدم ابنه فيليب عام ٦٢٥ هـ / ١٢٢٥ م، قد مر بأراضي الجماعة في الأمانوس، وفي الحقيقة هم لم يقدموا له أي مساعدة، لكنهم في نفس الوقت لم يمنعوه<sup>(١)</sup> وبدلاً من عمل الملك هيثوم الأول وأبيه على تحسين هذه العلاقة إلى الأفضل من أجل مصلحة المسيحيين جمِيعاً في شمال الشام، وتوفير مجهودات عسكرية كانت الجماعة بحاجة لها خاصة وأن أملاكهم في شمال الشام قد استبعدت من اتفاقية يافا<sup>(٢)</sup>

لأن الأهداف الدينية والمصلحة العامة لم تكن تعني الملك هيثوم وأبيه شيئاً مهماً حتى يعملاً من أجلها، إضافة إلى أنهم لا زالوا يطمعون في قلعة بغراس التي كانت في يوم من الأيام من أملاك الأرمن طما لا يقل عن طمع المسلمين فيها<sup>(٣)</sup>. لذلك استغل قسطنطين وضع المملكة وعجزها وعدم قدرتها عن القيام بأعمال هجومية ضد المسلمين سواء كانوا السلاجقة أو الأيوبيين في شمال الشام<sup>(٤)</sup>، في التجسس على فرسان الداوية في المملكة، وفي سنة ٦٣١ هـ / ١٢٣٣ م، قُبض على بعض أفراد الجماعة، واتهمهم بتهمة التجسس في بلاده، وتدارير مؤامرة ضده هو وابنه، فأعدمهم ومثل بهم<sup>(٥)</sup>.

رأى البابوية أن الصراع الأرمني -الصليبي يضر بمصلحة المسيحيين عامة، وسيكون ذلك صالح المسلمين، ولكن نداء البابا لم يلق استجابة لدى أطراف النزاع، فظل الوضع في حالة من

(١) ستيفن رنسيمان: تاريخ الحروب الصليبية، ج٣، ص ١٣٠٨ حسين عطيه: إمارة أنطاكية، ص ٣٢١.

(٢) قد أورد حسين عطيه موضوع استبعاد أملاك فرسان الداوية والأسبتارية وإمارة أنطاكية من اتفاقية يافا بالتفصيل. انظر: حسين عطيه: إمارة أنطاكية، ص ٢٣٩ وما بعدها.

Grousset, Hist. des Croisades, Tom. 3, P.363

(٣)

(٤) حسين عطيه، إمارة أنطاكية، ص ٣٥٠

(٥) انفرد بذكر هذه الرواية تاريخ هرقل ولم تذكرها المصادر الأرمنية شأنها شأن كثير من الأحداث التي حدثت في بداية عهد الملك هيثوم الأول، انظر:

التوتر، وكذلك كان الصراع قائمة بين المسلمين في حلب وفرسان الداوية، وكان لقسطنطين كاثوليروس الأرمن دور في إثارة هذا الصراع الإسلامي -الصليبي، فكما ذكر سابقاً، فإن العزيز صاحب حلب قام بهجوم على قلعة بغراس بتحريض من الكاثوليروس قسطنطين عام ٦٢٣هـ / ١٢٢٦م<sup>(١)</sup>، ومنذ هذا الوقت بدأ الطرفان في تبادل الغارات والاعتداءات، إضافة إلى أن العلاقة بينهما ليست بحاجة إلى توتر لأنه أصلاً قاتم بسبب القرب الجغرافي بين القلعتين، حيث أن المسافة بين القلعتين لا تتعدي عشر كيلومتر.<sup>(٢)</sup>

إلا أن تحريض قسطنطين كان سبب مهم من الأسباب الذي أججت الحرب بين صليبي بغراس وMuslimin دربساك ، مما جعل فرسان الداوية ينتظرون أي فرصة لكي يستغلوها ضد المسلمين في بغراس وحلب ، وجاءت هذه الفرصة التي يتمنونها في ربيع أول ٥٦٣٤/١٢٣٧م حين توفي الملك العزيز صاحب حلب وآل الحكم من بعده إلى ابنه الناصر يوسف الثاني تحت وصاية عمه توران شاه وجدته ضيفه خاتون ، واضطربت أمور حلب ، حيث ساد الخوف من أطماع الملك الكامل الأيوبى فيها<sup>(٣)</sup> فاستغل الداوية الوضع وهاجموا التركمان في منتصف ٦٣٤هـ ، أوائل ١٢٣٧م ، في إقليم العمق ، فنهبوا كثيراً من الأموال والمواشي<sup>(٤)</sup> فجاء الرد من مسلمي حلب سريعاً، فقد خرج الملك الناصر بعسكر إلى قلعة بغراس، فحاصرها مدة، حتى نفذت موارد الداوية وكادوا يستسلمون لولا تدخل بوهيموند الخامس أمير أنطاكية للصلح بين الطرفين، الداوية حلفاؤه والحلبيين وكانت علاقته بهم

(١) ابن الأثير: الكامل في التاريخ، ج ١٢، ص ٤٦٥-٤٦٦؛ أيضاً:

Sempad, P.648.

(٢)

Grousset, Hist. des Croisades, Tom.3, P.364.

(٣) ابن العديم: زبدة حلب ، ج ٣ ، ص ٢٢١، ٢٢٠، ٢٢٦؛ متى باريس ، التاريخ الكبير ، أربعة أجزاء ، في الموسوعة الشامية في تاريخ الحروب الصليبية ، دار الفكر للطباعة والنشر والتوزيع ، دمشق ، ٢٠٠١ ، ق ١ . ٦٩ .

(٤) ابن العديم: زبدة الحلب ، ج ٣ ، ص ٢٣٠ .

طيبة، فقبل الملك الناصر الصلاح فرحاً بعسكره عن قلعة بغراس، ولو أقاموا عليها يومين آخرين لما استطاع من فيها الصبر عن المدفعية<sup>(١)</sup>.

لكن فرسان الداوية كانوا يحتاجون درساً أقوى لكي يتعلموا منه، لذلك لم يرض قائدتهم وليم دي مونتفرات Guillaume de Montferrat في إمارة أنطاكية بهذه الهدنة، ولذلك قاد حملة بمساعدة جي حاكم جبيل في ذي الحجة ٥٦٣٤ / ٢٣٧ يونيو وسار إلى قلعة درباساك فضرب عليها الحصار<sup>(٢)</sup> فأرسل الأسرى الفرنج في القلعة إلى قائد الداوية ومن معه يحذرونهم من مغبة هذا الحصار، وأن عسكر حلب مستعدون للمواجهة استعداداً قوياً، واقتصر بهذا النداء كثيرة من فرسان الداوية، فحاولوا إقناعه بالتراجع، ولكن اتهمهم بالجبن والتخاذل، فرحاً وتركوه لمصيره<sup>(٣)</sup>. ووصلت على الفور نجدة من طلب ونزل عسكر القلعة للمواجهة، ووضعت القوات الإسلامية السيف في الصليبيين، فلم ينج منهم إلا القليل، وكان من بين قتلهم وليم دي مونتفرات نفسه<sup>(٤)</sup> وكان لهذه الموقعة صدى كبيراً في أوروبا<sup>(٥)</sup> وبعد هذه الهزيمة فقدت جماعة الداوية شجاعتها وضعف معنوياتها، فلم تقم بعدها بأي عمل عدواني ضد المسلمين في حلب السنوات عديدة.

وهكذا ساهمت مملكة أرمينية الصغرى على بد قسطنطين في إضعاف جماعة فرسان الداوية في شمال الشام، وهم الجماعة العسكرية التي طالما أثارت قلق المسلمين، لما كانت تقوم به من

(١) ابن العديم: زبدة الحلب ، ج ٣ ، ص ٢٣٠-٢٣١؛ راجع أيضاً: حسين عطيه: إمارة أنطاكية ، ص ٣٥٣.

(٢) ابن العديم: زبدة الحلب ، ج ٣ ، ص ٢٣٩ ، مئى باريس: التاريخ الكبير ، ق ١ ، ص ٦٩-٧٠.

(٣) مئى باريس: التاريخ الكبير ، ق ١ ، ص ٧٠. راجع أيضاً: حسين عطيه: إمارة أنطاكية ، ص ٣٥٥.

(٤) ابن العديم: زبدة الحلب ، ج ٣ ، ص ٢٣١-٢٣٢؛ مئى باريس: التاريخ الكبير ، ق ١ ، ص ٧٠

(٥) مئى باريس: التاريخ الكبير ، ق ١ ، ص ٧١؛ ابن العديم: زبدة الحلب ، ج ٣ ، ص ٢٣٢

ragع أيضاً: حسين عطيه: إمارة أنطاكية ، ص ٣٥٥.

الغارات العسكرية عليهم، وكان عمل قسطنطين على إضعاف الداوية خدمة كبيرة قدمها للمسلمين في بلاد الشام.

ويتضح مما سبق أن علاقات مملكة أرمينية الصغرى مع الصليبيين في شمال الشام أصبحت سيئة، وفي حالة توتر دائم، ولا شك أن لذلك آثار سلبية على علاقات أرمينية مع العالم المسيحي عامة، ويبدو أن الملك هيثوم الأول أراد أن يعوض خسارة العلاقات مع الصليبيين، هذا من جهة، ومن جهة أخرى فإن أعداء كانوا في تزايد، فأراد أن يجد له بعض الحلفاء، فأخذ يتقرب من جماعة فرسان التيوتون، وكانت تربطه بهم علاقات طيبة، وهدفه أن يكسبهم إلى جانبه، لذلك قدم لهم في ١١ من جمادى الأول ١٢٣٦هـ/ ٢٢ يناير ١٢٣٦ مدينة الهارونية<sup>(١)</sup> وتوابعها كمنحة<sup>(٢)</sup>.

علل هيثوم الأول هذه الخطوة بأن فرسان التيوتون يؤدون واجبهم في محاربة أعداء المسيح، وأنهم يقومون بأعمال خيرية، كرعاية المرضى والفقراة، وجعل الضرائب التي تفرض عليهم من قبل الدولة تحفيز مناصفة بينه وبينهم، وإذا رغبوا في عدم دفعها فلهم ذلك.<sup>(٣)</sup> ومصلحته في ذلك أن هذه المنحة ستافي على الجماعة مهمة حماية الجهات الشرقية لمملكة أرمينية، لأن قلعة هرونية تحكم بالطريق المؤدية إلى مرعش وملطية<sup>(٤)</sup>، وإضافة إلى ذلك أعلن أنه خادم لهذه الجماعة، ومنهم حق التمتع بنفس حقوق الأرمن، فكان ذلك سببية لنشوب مشاكل بينهم وبين الأمير قسطنطين حاكم

(١) الهارونية ، مدينة صغيرة قرب مرعش من التغور الشامية في طرف جبل اللقام . انظر: ياقوت الحموي: معجم البلدان، ج ٥ ، ص ١٣٨٨ الأصطخري: المسالك والممالك ، تحقيق جابر عبد العال الحسيني ، الجمهورية العربية المتحدة ، ١٣١٨هـ - ١٩٦١م ، ص ٤٧ .

(٢) حسن عبد الوهاب: تاريخ جماعة فرسان التيوتون في الاراضي المقدسة ، الاسكندرية ١٩٨٩م ، ص ١٥٦-١٥٤ .

Röhricht, R., ed. *Regesta Regni Hierosolymitani (MXCVII –MCCXCI)*. Libraria Academica Wageriana: 1893, with Supplement (1904). P.227.

(٣) حسن عبد الوهاب: تاريخ جماعة الفرسان التيوتون، ص ٢١٩  
Railey Smith, The Templars and The Teutonic Knights,London,1978, P.114

(٤) Railey Smith, The Templars and The Teutonic, P.114

قلعة سرفنتكار<sup>(١)</sup>، لأن فرسان التيوتون بنوا مقرًا لهم على الحدود بين هرونية سرفنتكار<sup>(٢)</sup>، بدون إذن من قسطنطين فأعتبر ذلك انتهاكاً لحقوقه، فدخل في نزاع معهم استمر حتى عام ٦٦٩ هـ/١٢٧١ م<sup>(٣)</sup>.

ويستنتج مما سبق أن السياسة الخارجية لمملكة أرمينية الصغرى كانت سياسة سلمية وسلبية، منذ وفاة الملك ليو الثاني إلى أن قام المغول بغزو آسيا الصغرى، كما سنرى في الفصل القادم، وذلك تجاه جميع القوى السياسية المجاورة، فلم تقم المملكة بأي عمل عسكري تجاه أي دولة مجاورة. وهذه السياسة فرضتها الظروف الداخلية الصعبة، وأكثر ما عانت أرمينية من ذلك في عهد الملك فيليب الأنطاكي، الذي عاصر السلطان السلاجوقى علاء الدين كيقباد، من أقوى سلاطين السلاجقة، الذي استطاع أن يضعف مملكة أرمينية كثيراً، ومن ثم يقص حدودها.

وفي عهد الملك هيثوم الأول كان الحاكم الفعلي والده كاثوليروس الأرمن قسطنطين، الدهاية العجوز، الذي استطاع أن ينجد البلاد من الصعوبات التي كانت تمر بها وهي في حالة من الضعف، وخاصة على صعيد السياسة الخارجية، وكما سبق فإن أهم خطوة سياسية قام بها أنه أدخل مملكة أرمينية الصغرى في تبعية السلطان السلاجوقى كيقباد وذلك مما مكنته من مواجهة أعدائه، ولاسيما فرسان الداوية، فقد استطاع أن يضعفهم، حيث أدخلهم في حرب مع إمارة حلب، إلى أن ضعفت شوكتهم، فلم يعد يحسب لهم حساب لمدة من الزمن.

---

(١) سرفنتكار ويقال لها سرولدار أو اسفندكار وهي قلعة حصينة في وادي على صخر وبعض جوانبها ليس لها سور للالستغناء عنه بالصخر، وهي على القرب من نهر جيحان من البر الجنوبي، في الشرق عن تل حمدون على نحو أربعة أميال. انظر : الفلاشندى: صبح الأعشى، ج ٤ ، ص ١٣٤؛

Smbad: P.58, notes 47

Railey Smith, The Templars and The Teutonic, P114, 117

Railey Smith, The Templars and The Teutonic, P114 .

وكل الظروف والأحداث التي أحاطت بملكية أرمينية الصغرى تشير إلى أنها كانت بحاجة ماسة إلى قوى خارجية تعيد لها قوتها ومجدها، مثلما حدث في بداية القرن الحادي عشر الميلادي، حينما قدم الصليبيون من الغرب إلى الأراضي المقدسة، وأعادوا للأرمن أراضيهم في قيليقية التي كانت تحت سيطرة السلجوقية.

## قائمة المصادر والمراجع

### أولاً: المصادر العربية والمغربية:

- ابن الأثير، عز الدين نصر الله بن محمد الشيباني (ت ٢٣٣/٥٦٣٠ م) : الكامل في التاريخ، ١٢ جزاء ، تحقيق: محمد يوسف. بيروت: دار صادر ، ٢٠٠٣ م.
- ابن ببي: الأمير ناصر الدين يحيى بن محمد بن على، (ت ٤٦٨هـ): أخبار سلاجقة الروم، مختصر سلجوقياتة ، ترجمة: محمد سعيد جمال الدين، الدوحة ٤١٤ م/١٩٩٤ م.
- ابن العبرى: غريغوريوس أبو الفرج ابن أهرون الملطي (ت ٢٨٦/٥٦٨٥ م) : تاريخ الزمان، نقله من السريانية إلى العربية: الأب إسحاق أرملة، وصدر تباعا في مجلة المشرق (١٩٤٩-١٩٥٦ م)، قدم له الأب جان موريس فييه، دار المشر، بيروت ١٩٨٦ م.
- ابن العديم: كمال الدين عمر بن أحمد (ت ٦٦٢/١٢٦٢ م) زبدة حلب ، ٣ جزاء ، تحقيق: سامي الدهان، دمشق ١٩٥١ م.
- الأصطخري: المسالك والممالك ، تحقيق جابر عبد العال الحسيني ، الجمهورية العربية المتحدة ، ١٣١٨هـ - ١٩٦١ م،
- الفقشندي: صبح الأعشى في صناعة الإنشاء، المؤسسة المصرية العامة للتأليف والترجمة والنشر، القاهرة ١٩٦٣-١٩٧٢ م.
- متى باريس : التاريخ الكبير ، أربعة أجزاء ، في الموسوعة الشامية في تاريخ الحروب الصليبية ، دار الفكر للطباعة والنشر والتوزيع ، دمشق ، ٢٠٠١ م.
- ياقوت الحموي: معجم البلدان، ٦ أجزاء، دار صادر ، بيروت ١٩٩٣-١٩٩٥ م.

### **ثانياً : المصادر الأجنبية:**

Eracles, L' Estoire de Eracles Empereur et la conquête de la Terre d' Outre-mer, R.H.C. - H. Occ, T.II, (Paris, 1859).

Guiragos de Kantzag, Hist.of Armenia,

Oliver of Paderborn. The Capture of Damietta. trans. John.J.

Cavigan, (Philadelphia,1948.)

Röhricht, R., ed. Regesta Regni Hierosolymitani (MXCVII –MCCXCI).

Libraria Academica Wageriana: 1893, with Supplement (1904).

Sempad, Le Cannetale, Chronique, in R.H.C.Doc.arm.vol.I

Samuel d'Ani, Extrait de Le Chronographic, , in R.H.C.Doc.arm.vol.I,

Vahram ,Le Grand LHistore Universsell in R.H.C.Doc.arm.vol.I.

### **ثالثاً: المراجع العربية والمغربية:**

- حسن عبد الوهاب:

تاريخ جماعة فرسان التيوتون في الاراضي المقدسة ، الاسكندرية ، ١٩٨٩ م

- حسين محمد عطية:

إمارة إنطاكية والمسلمون (١١٧١-١٢٦٨م)، الإسكندرية ١٩٨٩ م

- ستيفن رانسيمان:

تاريخ الحروب الصليبية، ترجمة: السيد الباز العرينى، ط٣، بيروت ١٩٩٣ م

- سعيد عاشور:

الحركة الصليبية صفرة مشرقة في تاريخ الجهاد الإسلامي ، مكتبة الأنجلو المصرية ، القاهرة ١٩٩٦ م،

- محمد طقوش: تاريخ سلاجقة الروم في آسيا الصغرى، دار النفائس ، بيروت ٢٠٠٢ م

**رابعاً: المراجع الأجنبية:**

Boase,T.S., The Cilician Kingkom of Armenia,London,1979.

Cahen Chen,La Syrie de Nord,Paris,1940

Hans Kuhner, Encyc1pedia of the Papacy, (London, 1959).

King.J., The Knights Hospitaliers in the Holy Land,London,1931

Kurkjian,A history of Armenian, Armenian General ,1958

Rene Grousset., Histoire des Croisades et du Royaum France de Jerusalem, 3 Toms, (Paris, Librairie Plon, 1984).

Railey Smith, The Templars and The Teutonic Knights,London,1978